

NFT 340 BLANCO

NFT 340 E-INOX

- I** Istruzioni per l'uso
- GB** Instruction for use
- F** Notice d'utilisation
- D** Gebrauchsanleitung
- E** Instrucciones de uso
- P** Instrucciones de uso
- NL** Gebruiksaanwijzing

ÍNDICE

	1. APRESENTAÇÃO..... 2
	2. ASSISTÊNCIA PÓS-VENDA..... 2 <i>Condições de garantia 2</i> <i>Placa de identificação 2</i>
	3. CARACTERÍSTICAS DA APARELHAGEM 3 <i>Condições de funcionamento 3</i> <i>Descrição da aparelhagem 3</i>
	4. SEGURANÇA..... 4 <i>Precauções de segurança..... 4</i> <i>Ficha de segurança gás R600a..... 6</i> <i>Despejo e sucateamento..... 6</i>
	5. INSTALAÇÃO 7 <i>Transporte e desembalagem 7</i> <i>Posicionamento 7</i> <i>Limpeza antes do uso..... 8</i> <i>Conexão elétrica..... 8</i>
	6. USO..... 9 <i>Descrição das funções geladeira e congelador 9</i> <i>Descrição das funções geladeira e congelador 10</i> <i>Conselhos para a refrigeração dos alimentos: geladeira / congelador..... 11</i>
	7. MANUTENÇÃO ORDINÁRIA 15 <i>Limpeza da aparelhagem 15</i>
	8. MANUTENÇÃO EXTRAORDINÁRIA 16 <i>Reversibilidade da porta..... 16</i>
	9. DEFEITOS E SOLUÇÕES..... 18



1. APRESENTAÇÃO

Parabéns!

Você adquiriu uma aparelhagem de grande qualidade, que atenderá às suas expectativas de maneira confiável e segura e lhe fornecerá prestações de ótimo nível e por muito tempo. A sua utilização é simples e imediata mas aconselhamos ler cuidadosamente este manual e conservá-lo em local acessível para futuras consultas.

Além disso, o fabricante assegura um eficiente e tempestivo serviço de assistência técnica pós-venda.



2. ASSISTÊNCIA PÓS-VENDA

Condições de garantia

Os aparelhos dispõem de uma garantia válida se comprovada com recibo fiscal ou outro documento fiscalmente obrigatório.

Decorrido o período de garantia, a assistência será fornecida por Centros de Assistência Autorizados, cobrando as peças reparadas ou substituídas, bem como as despesas de mão-de-obra e de transporte.

Não são cobertos pela garantia os danos derivados de:

- Negligência ou descuido do usuário no uso ou no transporte;
- Danos a coisas, pessoas e animais derivantes de uso impróprio ou instalação errada da aparelhagem;
- Montagem em instalações não em conformidade com as normas vigentes;
- Substituições e/ou reparações efetuadas pelo usuário não previstas e autorizadas no presente manual.
- Uso de peças de reposição não originais e não autorizadas pelo Fabricante.

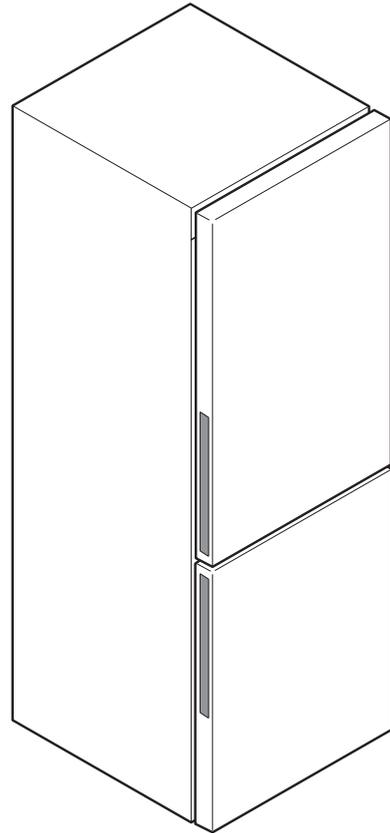
Placa de identificação

Caso a aparelhagem venha a resultar defeituosa ou não funcione, consultar o cap. "Defeitos e soluções" no fim deste manual. Caso não se consiga resolver o problema chamar o Centro de Assistência especificando os dados da placa de identificação: esta se encontra no interior do vão geladeira, colada em baixo no lado esquerdo (ver par. "Descrição aparelhagem").

! A placa de identificação fornece informações importantes sobre a aparelhagem e não deve ser violada ou removida.

Exemplo de leitura de etiqueta de matrícula:

- A: Modelo
 B: Referências para o construtor
 C: Número de série
 D: Capacidade bruta
 E: Capacidade líquida no compartimento do frigorífico
 F: Capacidade líquida no compartimento do congelador
 G: Capacidade líquida do compartimento do refrigerador
 H: Capacidade de congelamento (expressa em quilogramas de alimentos congelados em 24 horas)
 L: Classe Climática
 M: Tipo e quantidade de refrigerante
 N: Características eléctricas



A —	MODEL	XXX XXX XX	GROSS CAPACITY	340 l	D	
	B —	FACTORY PRODUCT CODE HC6020305000001	NET CAPACITY FRIDGE	230 l		E
			NET CAPACITY FREEZER	78 l		F
			NET CAPACITY CHILLER	17 l		G
			FREEZING CAPACITY	11 kg/24h	H	
			CLIMATIC CLASS	SN-T	L	
			REFRIGERANT	R600a 0,058 kg	M	
			220-240 V~	1,40 A	N	
			50 Hz	25 W 120 W 153 W		
			CE			
			MADE IN ITALY			
			SERIAL NUMBER			

3. CARACTERÍSTICAS DA APARELHAGEM

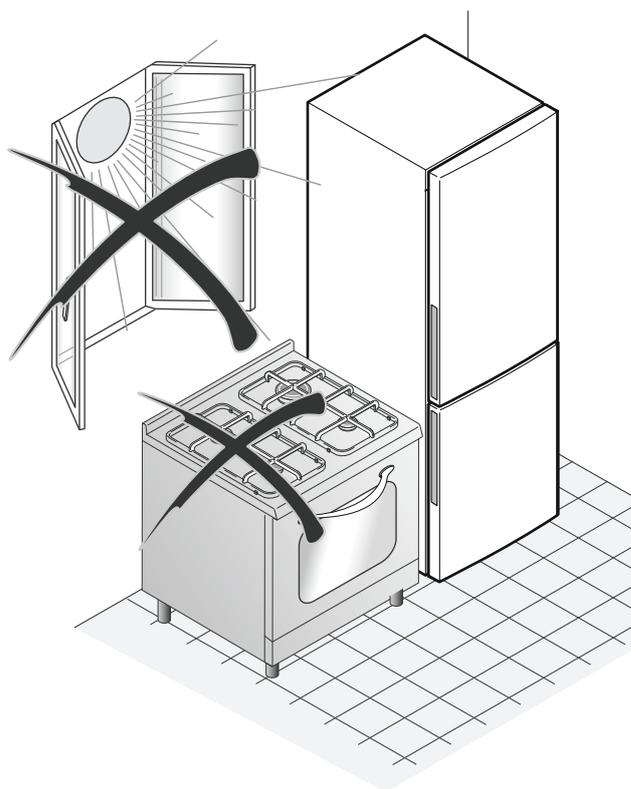
Condições de funcionamento

O correcto funcionamento do aparelho e as temperaturas de refrigeração e de conservação só estão garantidos para as seguintes condições de funcionamento:

- Temperatura do aposento no qual a aparelhagem se encontra em conformidade com a classe climática indicada na placa de identificação.

Classe climática:	Temperatura ambiente:
SN	de +10°C a +32°C
N	de +16°C a +32°C
ST	de +16°C a +38°C
T	de +16°C a +43°C

- Umidade relativa máxima ambiente: 90%;
- Posicionamento da aparelhagem afastada de fontes de calor (ex. fornos, caloríferos, raios solares diretos, etc.);
- Posicionamento da aparelhagem reparada contra agentes atmosféricos;
- Manutenção ordinária periódica efetuada seguindo as indicações apresentadas no presente manual;
- Aberturas de ventilação no invólucro do aparelho livres de obstruções;
- Correta instalação (ex. nivelamento, capacidade do sistema adequada aos dados da placa de identificação).



Descrição da aparelhagem

A seguir fornecemos uma detalhada descrição da aparelhagem adquirida.

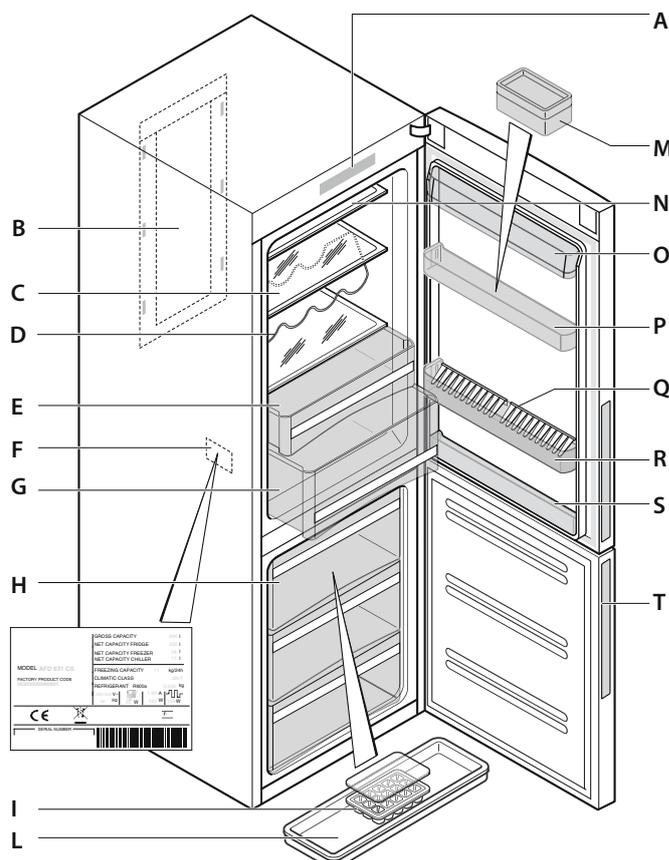
Legenda:

- A: Painel de comandos da geladeira
- B: Luz interna
- C: Prateleira de vidro
- D: Porta garrafas
- E: Gaveta "Fresh Control 0°C"
- F: Placa de identificação
- G: Gaveta conservação fruta/verdura
- H: Gaveta freezer
- I: Recipiente gelo
- L: Bandeja gaveta freezer
- M: Porta manteiga
- N: Prateleira de vidro (2 componentes)
- O: Compartimento fechado
- P: Compartimento
- Q: Pára garrafas (2 componentes)
- R: Compartimento porta - garrafas
- S: Compartimento pequeno
- T: Pega abertura porta



NOTA:

Os acessórios ilustrados na figura encontram-se presentes em vários modelos. Pode haver pequenas diferenças entre estes e aqueles presentes na própria geladeira.



4. SEGURANÇA

Precauções de segurança

Simbologia:

 *Conselhos de caráter geral para otimizar o funcionamento da aparelhagem*

 *Perigo genérico*

 *Superfícies quentes*

- É muito importante que o presente manual de instrução seja conservado junto com a aparelhagem para qualquer consulta futura. Em caso de venda ou cessão a terceiros certificar-se que o manual seja fornecido junto com a aparelhagem, permitindo assim que o novo usuário conheça o funcionamento e as relativas advertências.

- Estas advertências foram redigidas para a sua segurança: Portanto, antes de instalar e utilizar a aparelhagem, solicitamos a gentileza de ler cuidadosamente tais advertências.

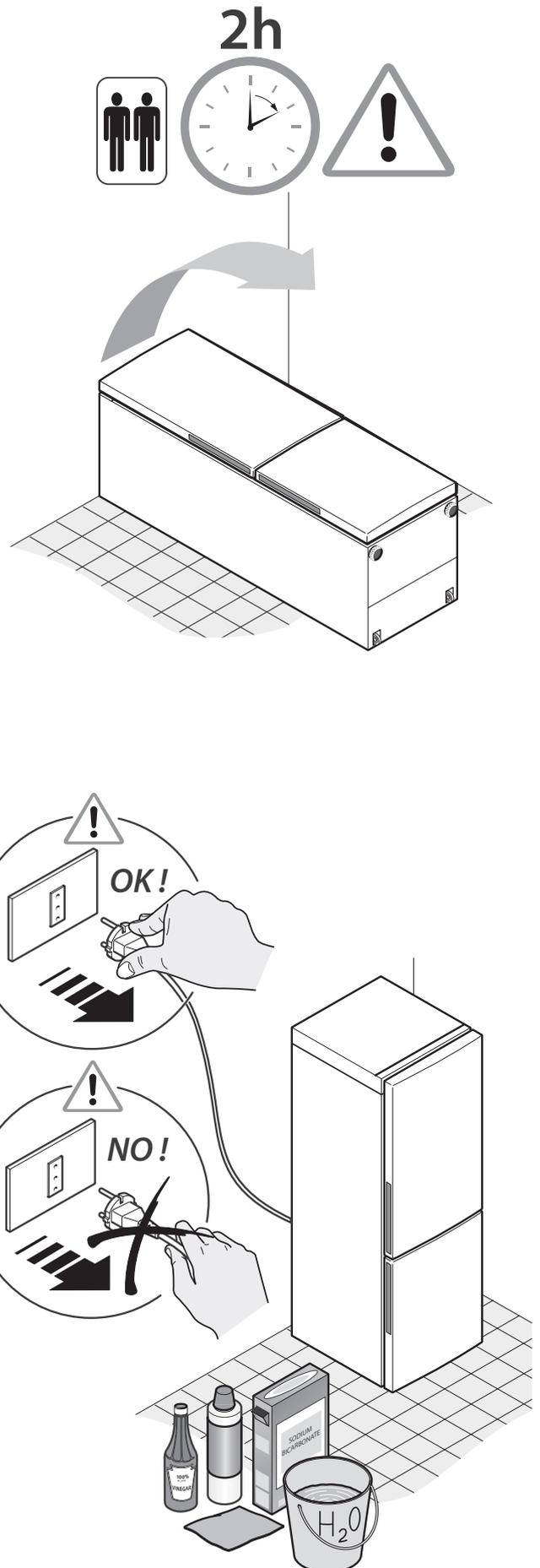
- Se durante o transporte a aparelhagem for posicionada na posição horizontal é possível que o óleo contido no compressor deflue no circuito refrigerante. Portanto, antes da colocação em funcionamento, aconselha-se deixar a aparelhagem na posição vertical por pelo menos 2 horas de modo a permitir que o óleo deflue para o compressor.

- Após ter desembalado a aparelhagem, verificá-la cuidadosamente e instalá-la seguindo as indicações do capítulo relativo: caso se detecte qualquer anomalia desligar a aparelhagem e seguir o procedimento indicado no cap. "Assistência pós-venda".

- Antes de qualquer operação de manutenção ordinária e extraordinária desligar a alimentação da aparelhagem; tal operação deve ser executada evitando, absolutamente, puxar a tomada pelo cabo. Além disso, controlar que o cabo não esteja danificado; em tal caso contatar um Centro de Assistência.

Se a aparelhagem tiver sido deslocada, uma vez reposicionada controlar que o cabo de alimentação não seja esmagado ou que fique em posição perigosa.

-  **ATENÇÃO:** os aparelhos são dotados de gás refrigerante ISOBUTANO (R600a). O transporte e os eventuais deslocamentos da aparelhagem devem ser efetuados prestando-se a máxima atenção, de modo que a mesma não sofra golpes ou sacudimentos excessivos. A inobservância da norma recém-indicada pode fazer com que o aparelho não funcione; danos no circuito de refrigeração com possível vazamento de gás refrigerante podem vir a produzir riscos de explosão causadas por faíscas ou chamas externas. Não colocar, em hipótese alguma, o seu aparelho em funcionamento se este parecer estar danificado. Em caso de danos, contatar o Serviço de



Assistência, arejar o local no qual o aparelho se encontra e evitar chamas ou intervenções no mesmo.

- Antes de conectar a aparelhagem à rede elétrica certificar-se que a capacidade da instalação seja adequada aos dados de placa presentes na placa de identificação. Qualquer eventual modificação que se tornar necessária na instalação elétrica doméstica, para poder instalar a aparelhagem, deverá ser executada por pessoal qualificado.

-  Se a aparelhagem for deslocada de sua posição habitual, levar em conta que, mesmo após ter desligado a alimentação, os componentes postos na parte traseira da aparelhagem podem ficar muito quentes por algum tempo.

-  A aparelhagem não foi projetada para ser inserida em uma estrutura de embutir. Uma aeração insuficiente comportará certamente um mau funcionamento e danos à aparelhagem

-  **ATENÇÃO:** durante o funcionamento normal e a manutenção ordinária, evitar absolutamente:
 - Usar aparelhos elétricos no interior dos compartimentos para a conservação dos alimentos congelados;
 - Usar dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento diferentes daqueles recomendados pelo Fabricante;
 - Apoiar objetos frágeis, pesados ou instáveis sobre a aparelhagem.

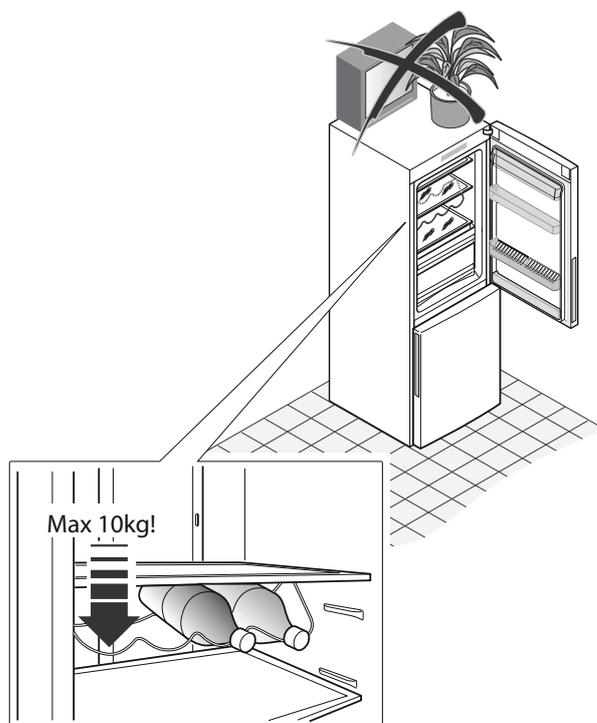
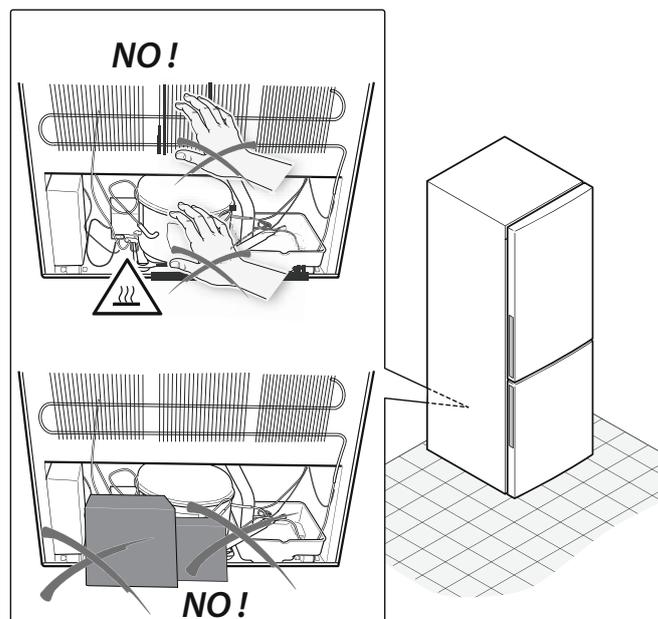
-  A temperatura no interior da geladeira e do congelador pode sofrer pequenas variações; portanto, estas aparelhagens não são adequadas à conservação de produtos (ex. medicinais) para os quais deve ser garantida uma temperatura estável.

-  **ATENÇÃO:** esta aparelhagem foi projetada para ser utilizada por pessoas adultas, e destina-se unicamente ao uso doméstico para a conservação e/ou congelamento dos alimentos. Portanto, prestar atenção para que as crianças não se aproximem com a intenção de brincar com a mesma, que não sentem nas gavetas e que evitem se deparar às portas do aparelho.

-  **ATENÇÃO:** Não introduzir substâncias com risco de explosão, contaminantes ou voláteis na aparelhagem.

-  **ATENÇÃO:** Não colocar nunca bebidas com gás ou garrafas de água no compartimento com baixa temperatura (congelador): podem explodir. Além disso aconselha-se vivamente nunca introduzir líquidos ou alimentos quentes no interior da aparelhagem e não encher os recipientes até a boca. Para todos os demais conselhos de conservação consultar o cap. "Uso".

-  **ATENÇÃO:** A carga máxima do Porta garrafas é de 10 kg.



Ficha de segurança gás R600a**Medidas em caso de vazamento accidental**

Deixar o material evaporar desde que haja uma ventilação adequada.

Comportamento do gás

O gás é altamente inflamável; evitar totalmente o seu contacto com chamas livres e superfícies quentes. O gás R600a é mais pesado do que o ar, pelo que é possível a formação de concentrações elevadas junto ao chão, onde a ventilação normalmente é escassa.

Primeiros socorros**Inalação**

Afastar a pessoa exposta da zona poluída e levá-la para um local quente e bem ventilado.

Exposições prolongadas podem causar princípios de asfixia e possíveis perdas de sentidos. Se necessário praticar respiração artificial e, nos casos mais graves, subministrar oxigênio sob estrito controle médico.

Contacto com a pele

É improvável que o contato ocasional com a pele resulte perigoso por absorção cutânea. Caso isto ocorra: lavar a zona atingida com muita água.

Os respingos de líquido e o líquido nebulizado podem produzir queimaduras de gelo: molhar a parte atingida com muita água e recorrer a cuidados médicos para o tratamento de eventuais queimaduras.

Contacto com os olhos

Irrigar as pálpebras com muita água e procurar consultar rapidamente um médico especialista.

 Todavia, aconselha-se consultar o próprio médico após contato ou inalação do gás R600a.

Despejo e sucateamento

De acordo com o art. 13 do Decreto Legislativo 25 de Julho de 2005, n° 151 "Atuação das Diretivas 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relativas à redução do uso de substâncias perigosas nas aparelhagens elétricas e eletrônicas, bem como ao despejo do lixo".

O símbolo da lata de lixo barrada na aparelhagem ou na embalagem indica que, no fim da própria vida útil, o produto deve ser coletado separadamente dos demais despejos.

Portanto, o usuário deverá entregar a aparelhagem que alcançou o fim de sua vida útil a oportunos centros de coleta diferenciada dos despejos eletrônicos e eletrotécnicos, ou devolvê-la ao revendedor no momento da compra de uma nova aparelhagem de tipo equivalente, na razão de um para um.

Prestar atenção de modo que o velho aparelho seja transportado para o ponto de coleta para o seu sucateamento sem que o circuito de resfriamento seja danificado. Assim ter-se-á a certeza que vazamentos incontrolados do refrigerante serão prevenidos.

Os dados relativos ao refrigerante estão indicados na placa do aparelho.

O cicloisopentano, substância não nociva ao ozônio, é usado como expensor para a espuma isolante.

A adequada coleta diferenciada para o envio sucessivo da aparelhagem à reciclagem, ao tratamento e ao sucateamento ambientalmente compatível contribui a evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e à saúde e favorece o reemprego e/ou a reciclagem dos materiais que compõem a aparelhagem.

O sucateamento abusivo do produto por parte do usuário comporta a aplicação das sanções previstas na lei.

Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de coleta disponíveis, dirigir-se ao serviço local de coleta de lixo.

Agradecemos pela sua contribuição à tutela do ambiente.



Antes de enviar a aparelhagem para os centros de coleta recomenda-se cortar o cabo de alimentação.



Tornar o fechamento da porta inutilizável (retirando as guarnições) ou, ainda melhor, desmontar a porta de modo a evitar que, por exemplo, uma criança brincando corra o risco de ficar fechada no interior do aparelho.



5. INSTALAÇÃO

Transporte e desembalagem

Se durante o transporte a aparelhagem for posicionada na posição horizontal é possível que o óleo contido no compressor deflue no circuito refrigerante. Portanto, antes da colocação em funcionamento, aconselha-se deixar a aparelhagem na posição vertical por pelo menos 2 horas de modo a permitir que o óleo deflue para o compressor.

Remover a embalagem externa, tirar a película de proteção, onde presente, das superfícies da aparelhagem, limpar a parte externa da aparelhagem com produtos específicos evitando o uso de raspadores ou panos abrasivos que podem vir a danificar irremediavelmente as superfícies.

Tirar com cuidado todas as folhas e fitas adesivas da aparelhagem e da porta e as eventuais partes em poliestireno.

Tirar os documentos e os acessórios existentes do interior do aparelho.



O material de embalagem é reciclável e é identificado com o símbolo da reciclagem.



Para o despejo seguir as normas locais. O material de embalagem (sacos de plástico, partes em poliestireno, etc.) deve ser mantido fora do alcance das crianças por ser uma potencial fonte de perigo.

Controlar cuidadosamente a aparelhagem: caso seja detectada qualquer anomalia não instalá-la e seguir o procedimento indicado no cap. "Assistência pós-venda".

Posicionamento

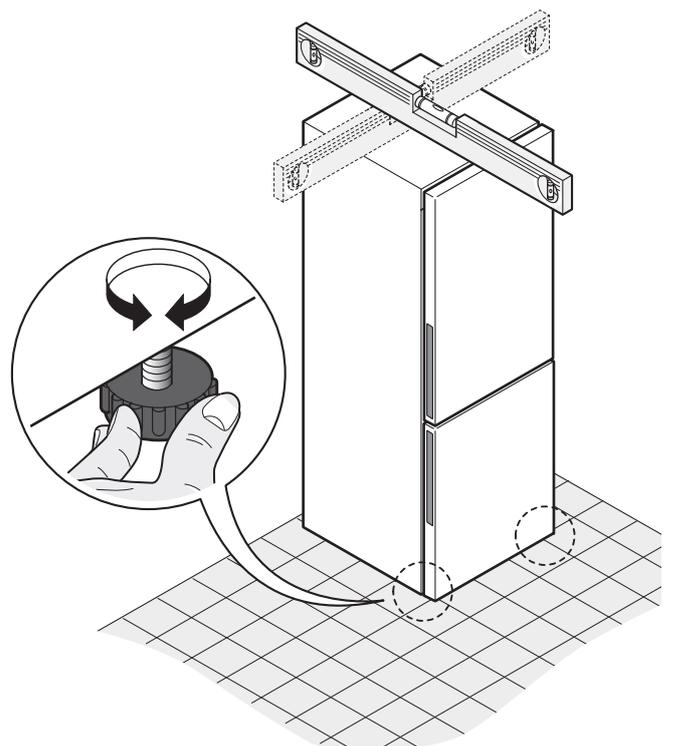
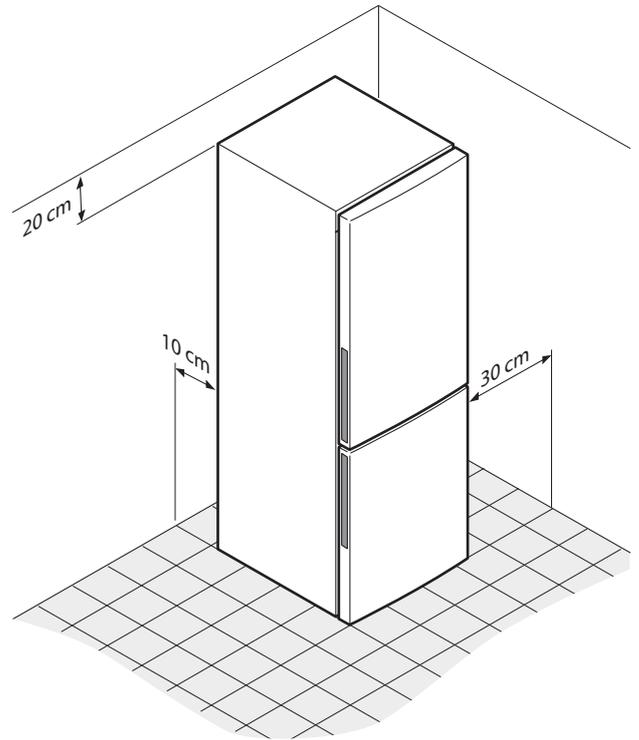
O local escolhido para o posicionamento deve satisfazer as indicações fornecidas no par. "Condições de funcionamento", deve ter um fundo estável e com capacidade adequada ao peso da aparelhagem.

Além disso, devem ser levadas em conta as distâncias a serem respeitadas para o correto funcionamento da aparelhagem e suas dimensões:

- 1) Parte superior (pelo menos 20 cm)
- 2) Parte traseira (pelo menos 10 cm)
- 3) Parede no lado abertura porta (pelo menos 30 cm).

Nivelar a aparelhagem por meio dos pés: mantendo a aparelhagem ligeiramente erguida do piso se facilita uma boa circulação de ar no condensador.

Nestas condições ter-se-á um funcionamento ótimo do circuito refrigerante.



Limpeza antes do uso

Certificar-se que todas as fitas adesivas que prendem os acessórios tenham sido tiradas do interior da aparelhagem, limpar todas as partes internas com água morna e sabão neutro, vinagre ou bicarbonato de sódio de modo a tirar o característico cheiro de novo e, em seguida secar cuidadosamente.

Não usar detergentes e/ou pós abrasivos, a base de soda, ou solventes que possam vir a danificar os acabamentos.

Conexão elétrica

Antes de inserir a tomada no ponto de corrente certificar-se que:

- As próprias mãos não estejam molhadas ou úmidas;
- A tensão e a frequência indicadas na placa de identificação correspondam àquelas do sistema elétrico doméstico (admite-se uma oscilação de -6% a +6% da tensão nominal; para o funcionamento com tensões diferentes dever-se-á recorrer a um transformador com potência adequada);
- O cabo e a tomada não estejam danificados ou esmagados por objetos pesados;
- O cabo de alimentação não esteja excessivamente esticado: não são admitidas extensões para alcançar a tomada.

 **ATENÇÃO:** o aparelho não deve ser conectado a retificadores (por exemplo instalações solares) e não deve ser conectado por meio de extensão.

 **ATENÇÃO:** é indispensável conectar o aparelho a um eficiente ponto de aterramento.

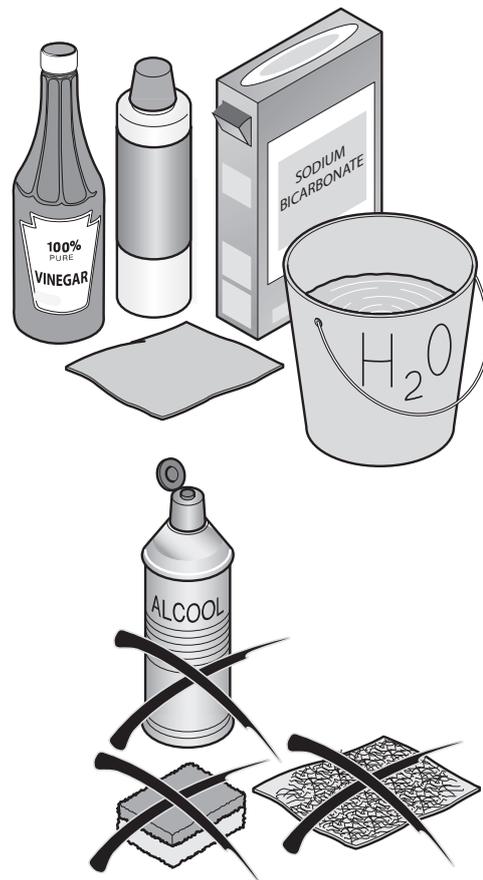
Para tanto, se a tomada de corrente da rede doméstica não estiver conectada à terra, conectar o aparelho a uma eficiente instalação de aterramento em conformidade com as normas vigentes, consultando um técnico especializado.

O Fabricante declina qualquer responsabilidade caso esta norma de prevenção de acidentes não seja respeitada.

Esta aparelhagem encontra-se em conformidade com as seguintes diretivas comunitárias:

2006/95/CE

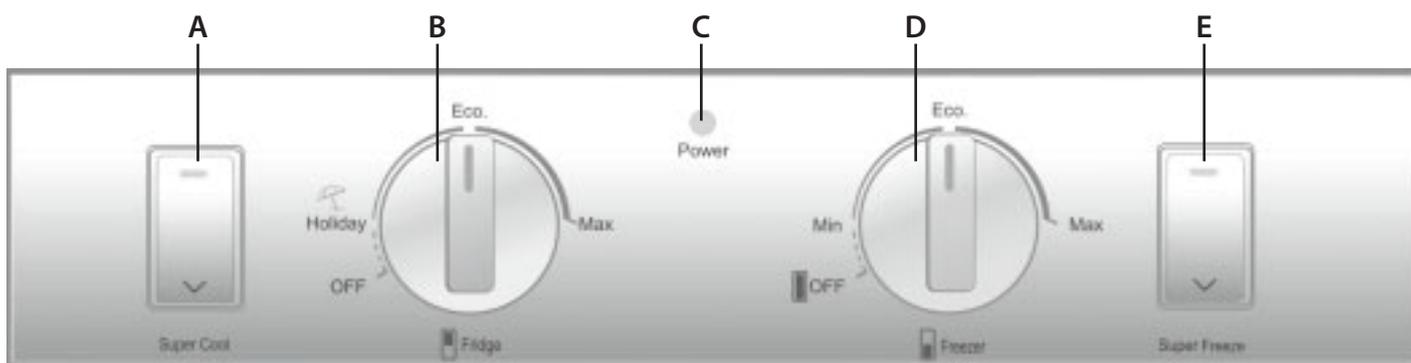
2004/108/CE





6. USO

Descrição das funções geladeira e congelador



Legenda:

A: Botão Super resfriamento (Super Cool)

B: Botão de programação da temperatura do vão geladeira

C: Indicador de alimentação

D: Botão de programação da temperatura do vão congelador

E: Botão Super congelamento (Super Freeze)

Alimentação inicial da corrente

No momento da ligação o indicador de alimentação (C) (Power) se ilumina. Ativar-se-á o alarme de sobretemperatura devido à elevada temperatura presente no interior do aparelho. Para desativar o alarme acústico pressionar qualquer tecla.

Programação da temperatura no vão da geladeira

Para programar a temperatura no vão da geladeira girar o botão (B). A faixa de temperatura programável é entre Holiday, Eco, e Max.

Programação da temperatura no vão do congelador

Para programar a temperatura no vão do congelador girar o botão (D). A faixa de temperatura programável é entre Min, Eco, e Max.

Super resfriamento (Super Cool)

Para ativar esta função pressionar o botão de Super resfriamento (A) (Super Cool); assim o indicador correspondente também se iluminará. Esta função será automaticamente desativada quando a temperatura descer ao nível mínimo. É possível desativar esta função pressionando novamente o botão (A).

Super congelamento (super Freeze)

Para ativar esta função pressionar o botão de Super congelamento (E) (Super Freeze); assim o indicador correspondente também se iluminará. Esta função será automaticamente desativada após 72 horas. É possível desativar esta função pressionando novamente o botão (E).

Função holiday

Para ativar esta função girar o botão (B) em correspondência da posição Holiday. Na modalidade Holiday, a geladeira trabalhará a uma temperatura superior a + 0 °C (aconselha-se remover os alimentos perecíveis do vão da geladeira e fechar a porta da mesma após ter ativado esta função).

Alarme porta aberta

Quando a porta da geladeira fica aberta por mais de 3 min. o indicador luminoso do botão (A) pisca e será emitido um sinal acústico: 3 bip cada 30 segundos. O sinal acústico pode ser desativado fechando a porta, ou pressionando qualquer tecla: o indicador (A) ficará aceso até o fechamento da porta. 7 minutos após a porta do frigorífico ser aberta, a luz interior desligar-se-á automaticamente. Reacender-se-á quando a porta tiver sido fechada e aberta novamente.

Alarme de temperatura excessiva

Quando a temperatura no vão do congelador subir além de um determinado nível o indicador luminoso do botão (E) piscará e será emitido um sinal acústico (1 bip por segundo). O sinal acústico cessará quando a temperatura no vão do congelador alcançar o nível definido ou pressionando-se qualquer tecla: o indicador (E) ficará aceso até que a temperatura programada seja alcançada no interior do congelador.

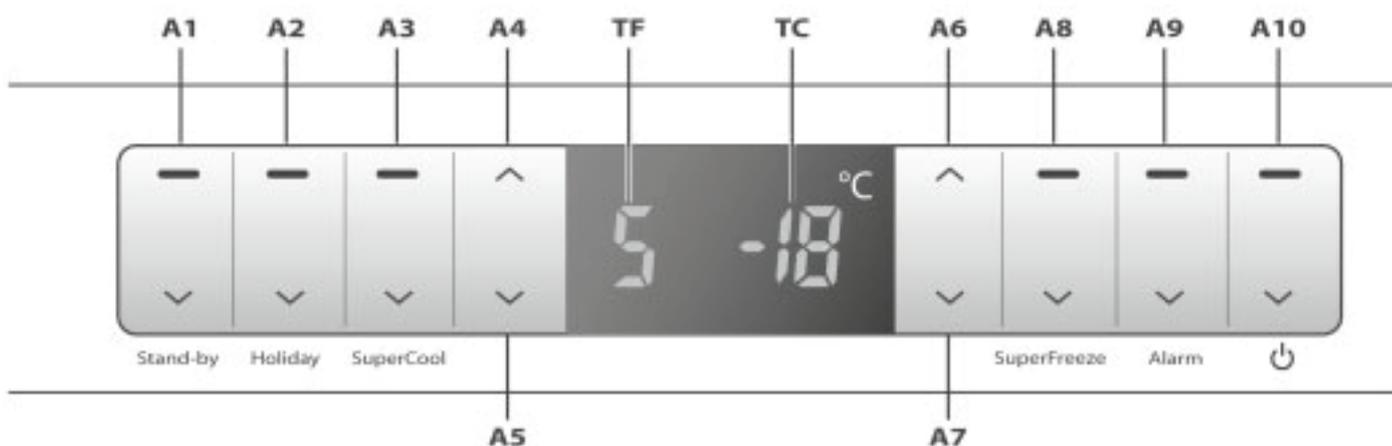
Desligamento do vão da geladeira

Girar o botão (B) até a posição OFF. O compartimento geladeira será desativado enquanto o compartimento congelador continuará a trabalhar regularmente.

Desligamento da aparelhagem

Girar o botão (D) até a posição OFF. A geladeira se desligará continuando a ser alimentada pela rede elétrica.

Nota: se as funções Holiday, Super Refrigeração ou Super Congelamento estivessem activas antes de o aparelho ser desligado, serão retomadas no momento do reacendimento.

Descrição das funções geladeira e congelador**Legenda:**

A : Stand-by

A : Botão função Holiday

A : Botão Super resfriamento (Super Cool)

A4: Botão de aumento da temperatura da geladeira

A5: Botão de diminuição da temperatura da geladeira

A6: Botão de aumento da temperatura do congelador

A7: Botão de diminuição da temperatura do congelador

A8: Botão Super congelamento (Super Freeze)

A9: Botão de eliminação do som de alarme

A10: Botão de alimentação

TF: Temperatura da geladeira

TC: Temperatura do congelador

Alimentação inicial da corrente

Quando a geladeira é alimentada o indicador (A10) se ilumina. As temperaturas dos vãos são visualizadas no display com “-” devido à alta temperatura presente no interior. Será emitido um sinal acústico de alarme. Pressionar a tecla (A9) e o sinal acústico cessará enquanto o indicador (A9) permanece aceso. Depois que a temperatura tiver baixado até um determinado nível, as temperaturas da geladeira e do congelador visualizadas no display indicarão respectivamente “5” e “- 8” conforme programações predefinidas na fábrica.

Programação da temperatura no vão da geladeira

Pressionar a tecla (A4) ou (A5) para programar a temperatura da geladeira: o indicador correspondente piscará permitindo programar a temperatura de 2°C a 8°C. A programação será automaticamente confirmada 5 segundos após a conclusão da operação ou pressionando qualquer outra tecla.

Programação da temperatura no vão do congelador

Pressionar a tecla (A6) ou (A7) para programar a temperatura do congelador: o indicador correspondente piscará permitindo programar a temperatura de - 16°C a - 24°C. A programação será automaticamente confirmada 5 segundos após a conclusão da operação ou pressionando qualquer outra tecla.

Super resfriamento (Super Cool)

Para ativar esta função pressionar a tecla (A3) de Super resfriamento (Super Cool); assim também o indicador correspondente se iluminará. Esta função será desativada automaticamente quando a temperatura descer ao nível mínimo. É possível desativar esta função pressionando novamente a tecla (A3).

Nesta modalidade não é possível programar a temperatura no vão da geladeira e a função Holiday.

Super congelamento (super freeze)

Para ativar esta função pressionar a tecla (A8) de Super congelamento (Super freeze); assim também o indicador

correspondente se iluminará. Esta função se desativa automaticamente após 72 horas. É possível desativar esta função pressionando novamente a tecla (A8).

Nesta modalidade não é possível programar a temperatura no vão do congelador.

Função holiday

Para ativar esta função girar o botão (B) em correspondência da posição Holiday. Na modalidade Holiday, a geladeira trabalhará a uma temperatura superior a + 0 °C (aconselha-se remover os alimentos perecíveis do vão da geladeira e fechar a porta da mesma após ter ativado esta função).

Nesta modalidade é possível programar a função Super congelamento (Super Freeze) e a função Super resfriamento (Super Cool). Neste último caso a função Holiday é automaticamente desativada.

Controle do display

O monitor do display apagará automaticamente 1 min. após o fim da operação. Pode ser ligado novamente com a abertura da porta ou a pressão de qualquer tecla (o alarme não liga o monitor).

Alarme de porta aberta

Quando a porta da geladeira fica aberta por mais de 3 min. será emitido um sinal acústico: 3 bip cada 30 segundos. O sinal acústico pode ser desativado fechando a porta, ou pressionando qualquer tecla.

Se a porta ficar aberta a luminosidade do display será restabelecida e visualizar-se-á o indicador de alarme (A9). 7 minutos após a porta do frigorífico ser aberta, a luz interior desligar-se-á automaticamente. Reacender-se-á quando a porta tiver sido fechada e aberta novamente.

Alarme de temperatura excessiva

Quando a temperatura no vão do congelador subir além de um determinado nível o indicador luminoso do botão (A9) piscará e será emitido um sinal acústico (1 bip por segundo). O sinal acústico cessará quando a temperatura no vão do

congelador alcançar o nível definido ou pressionando-se qualquer tecla: o indicador (A9) ficará aceso até que a temperatura programada seja alcançada no interior do congelador.

Desligamento do vão da geladeira

Mantendo a tecla (A1) pressionada por 3 segundos os indicadores (TF) e (A1) desligarão e o vão da geladeira será desligado enquanto o vão do congelador trabalha normalmente. Para tornar a ligar o vão da geladeira manter a tecla (A1) novamente pressionada por 3 segundos: o indicador correspondente se iluminará e o ícone que indica a temperatura do vão da geladeira restabelecer-se-á.

Desligamento da aparelhagem

Mantendo a tecla (A10) pressionada por 3 segundos o indicador

correspondente apagará, o monitor do display apagará e a geladeira cessará de trabalhar continuando a ser alimentada pela rede elétrica. Para ligar novamente a aparelhagem manter a tecla (A10) novamente pressionada por 3 segundos, o indicador correspondente se iluminará, o monitor do display acender-se-á e a geladeira voltará a funcionar normalmente. Nota: se as funções Holiday ou Super resfriamento e a função Super congelamento estiverem ativas antes do desligamento da aparelhagem, no momento da ligação estas serão restabelecidas.

Indicação do erro

Quando se visualiza "E" ou "F" devido a um mau funcionamento a geladeira ainda pode garantir a conservação dos alimentos. Solicita-se a gentileza de contatar o Centro de Assistência o quanto antes.

Conselhos para a conservação dos alimentos: Geladeira

Descrição das funções

Super resfriamento: sugere-se utilizar esta função quando alimentos frescos recém-adquiridos são colocados no compartimento da geladeira.

Esta modalidade favorece um resfriamento mais rápido dos mesmos.

Função Holiday: esta função é indicada quando se deseja, por breves períodos de tempo (por exemplo as férias), não desligar a geladeira mas deixá-la funcionando com consumos reduzidos. Com esta modalidade o vão do freezer funciona regularmente e o vão da geladeira funciona com uma temperatura superior a + 0°C: dada a temperatura tirar da geladeira todos os alimentos perecíveis que necessitam de temperaturas inferiores para a própria conservação otimizada e manter a porta da geladeira fechada.

Conselhos para a refrigeração dos alimentos

Por meio da circulação do ar no vão de resfriamento criam-se ambientes com temperaturas diferentes, particularmente adequados para a conservação dos vários alimentos; portanto, é importante posicionar os alimentos de modo que o ar possa circular livremente ao redor dos mesmos.

As zonas mais frias (adequadas por exemplo à conservação de ensacados e carnes) se encontram logo acima da gaveta para as verduras, portanto, na parte inferior da geladeira e nas proximidades da parede traseira; por outro lado as zonas menos frias se encontram na parte superior, perifericamente e nas portas (ideais para a conservação de manteiga e queijos de espalmar).

A ventilação no interior da gaveta para as verduras é assegurada por uma série de fendas que, a discrição do usuário, podem ser fechadas.

Para utilizar o compartimento da geladeira no melhor modo possível é necessário:

- Não introduzir alimentos quentes ou líquidos quentes em evaporação;
- Guardar sempre os líquidos e todos aqueles alimentos que emanam ou que possam absorver facilmente cheiros e sabores em recipientes fechados ou nas relativas

embalagens;

- Não colocar óleo alimentar nos recipientes flexíveis na porta da geladeira: poderiam vir a criar rachaduras no plástico;
- Nunca obstruir os furos e as grelhas de ventilação na parede do vão da geladeira e do congelador;
- Não depositar materiais explosivos ou recipientes spray com propelentes inflamáveis como butano, propano, pentano etc. no aparelho e guardar álcool de alta graduação somente de pé e em recipientes bem fechados. Os gases ou os líquidos que acidentalmente saem dos recipientes podem ser reconhecidos lendo as indicações sobre o seu conteúdo e às vezes são identificados com uma chama.

Prateleira de vidro em duas partes

Com uma simples operação mostrada na figura abaixo é possível posicionar a prateleira de vidro dianteira (D2) sob aquela traseira (D1).

Assim se cria espaço útil para a refrigeração de garrafas na posição vertical (ou outros recipientes muito altos).

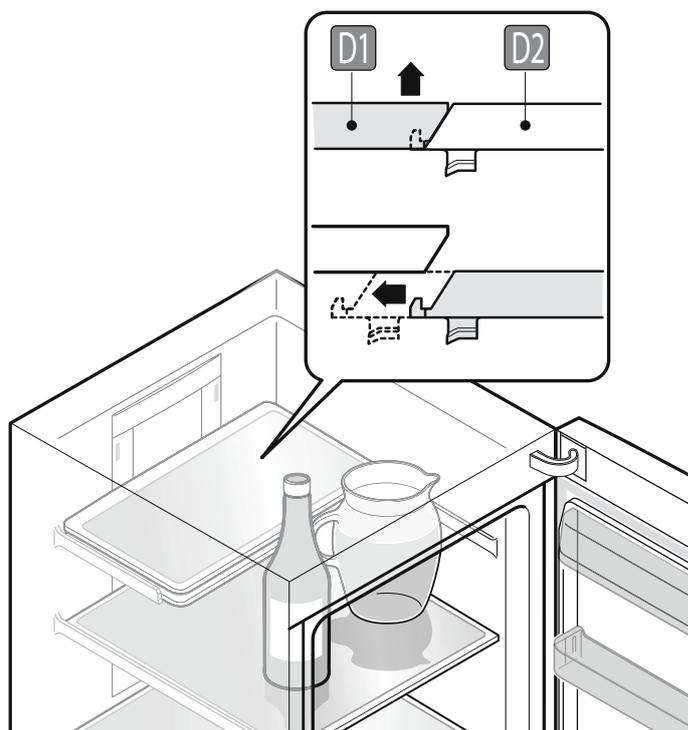
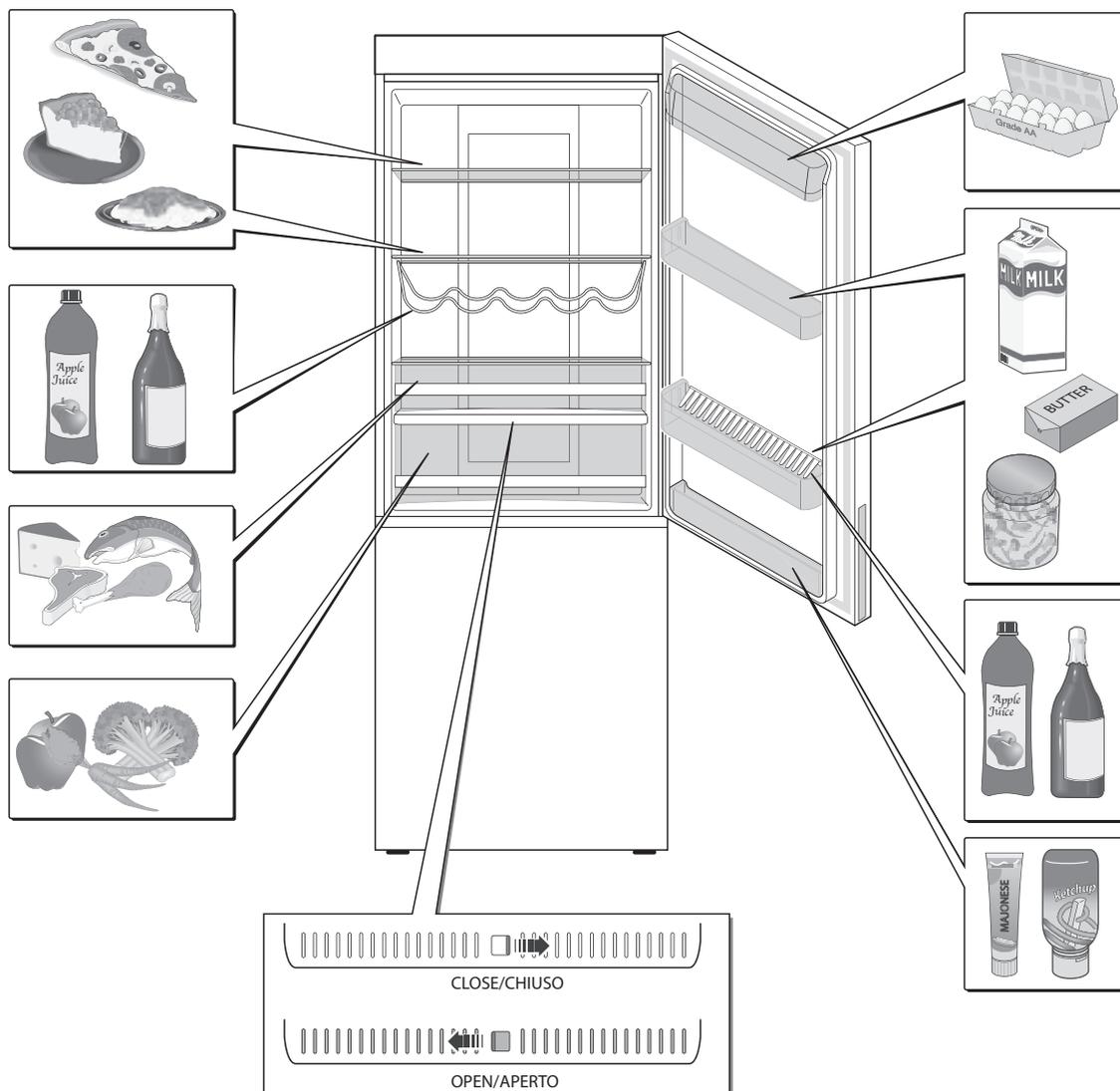


Tabela 2 - Conservação dos alimentos na geladeira

Alimento	Recipientes para a conservação	Zona de conservação	Duração
Carne e peixe (de qualquer tipo) Queijos de massa dura	Película de proteção, folhas de alumínio, recipientes fechados de vidro, plástico para alimentos ou aço.	Gaveta "Fresh Control 0°C"	1-2 dias
Alimentos cozidos, pratos frios, doces	Recipientes fechados de vidro, plástico para alimentos ou aço.	Qualquer prateleira	1-2 dias
Fruta e verdura	Embalagem de venda ou soltas.	Gavetas de fruta/verdura	3-4 dias
Banane, patate, cipolla ed aglio	Não conservar na geladeira.	-	-
Água, vinho, cerveja, leite, sucos de fruta, bebidas com gás	Recipientes de vidro ou plástico para alimentos.	Compartimentos na porta.	Fazer referência à data de vencimento.
Alimentos em conserva (vinagre ou azeite), molhos, manteiga, queijos de espalmar, ovos	Embalagem original.	Compartimentos na porta.	Fazer referência à data de vencimento.
logurte	Embalagem original.	Qualquer prateleira.	Fazer referência à data de vencimento.



Os alimentos devem ser conservados no compartimento do frigorífico, no interior dos respectivos recipientes ou envoltos em invólucros protectores adequados.



Conselhos para a conservação dos alimentos: CONGELADOR**Descrição das funções**

Super congelamento: A função de congelamento rápido foi projetada para preservar o valor nutricional dos alimentos guardados no vão do congelador da melhor forma possível garantindo um congelamento completo em um tempo mais breve.

Conselhos para o congelamento dos alimentos

O compartimento congelador é indicado para a conservação de alimentos já congelados, para congelar quantidades reduzidas de alimentos e para a preparação de cubos de gelo e de sorvete.

 **ATENÇÃO:** para congelar e para conservar os alimentos por muito tempo é necessária uma temperatura de -18°C . Esta temperatura bloqueia consideravelmente a ação dos microrganismos.

Tão logo a temperatura ultrapassa -10°C o processo de decomposição ativado pelos microrganismos reinicia tornando os alimentos menos duráveis. Por tal motivo, uma vez descongelados, os alimentos somente podem ser congelados novamente após seu cozimento de modo a eliminar a maior parte dos microrganismos.

Alguns conselhos:

- Para conservar os alimentos congelados é necessário certificar-se que os mesmos tenham sido bem conservados pelo revendedor;
- Aconselha-se limitar as aberturas do compartimento que contém os alimentos congelados e mantê-la aberta pelo menor tempo possível;
- Aconselha-se congelar somente alimentos frescos e de ótima qualidade, após tê-los lavado e secado cuidadosamente;
- Colocar os alimentos a serem congelados na gaveta inferior, este é o ponto mais frio do compartimento freezer;
- A temperatura de conservação deve ser perenemente inferior ou igual a -18°C ;
- Na placa de identificação encontra-se indicada a quantidade máxima de alimentos frescos que podem ser congelados em 24 h ("freezing capacity"). Uma maior quantidade gera um congelamento de má qualidade e reduz notavelmente a qualidade dos alimentos já congelados;
- Quando se tem quantidades de alimentos superiores a 8 kg aconselha-se ativar a função SuperFreeze (Super congelamento) 24 horas antes de efetuar o congelamento;
- Congelar os alimentos em pequenas porções, cuidadosamente envolvidas em material de proteção adequado (folhas de alumínio ou específicos sacos para freezer) bem aderente e fechado, marcando a data de embalagem e de vencimento;
- Sorvetes e picolés devem ser consumidos somente alguns minutos após terem sido tirados do congelador para evitar lacerações cutâneas dos lábios e da língua. Pelo mesmo motivo aconselha-se evitar tocar as paredes internas do congelador com as mãos molhadas;
- Os pacotes devem estar secos para que se congelem juntos um ao outro ou que grudem entre si;
- A embalagem deve assegurar que o ar e a umidade não saiam de modo a evitar a secagem dos alimentos e a perda

- e das vitaminas neles contidas;
- Os sacos e/ou as folhas devem ser macios para aderir bem ao conteúdo;
- Dispor os alimentos a serem congelados de modo que não entrem em contato com os alimentos já congelados para evitar o descongelamento;
- Para congelar pequenas quantidades de alimentos frescos (1-2 kg) não é necessário intervir na regulagem do botão do termostato. Para congelar quantidades maiores ativar a função "Super Freeze" (par. "Descrição das funções da geladeira e do congelador").

 **ATENÇÃO:** no compartimento congelador ou nas células de baixa temperatura não devem ser conservadas bebidas engarrafadas, principalmente com gás; se as bebidas congelam o conteúdo dilata e as garrafas podem estourar.

 **ATENÇÃO:** um aumento de temperatura dos congelados reduz seu tempo de conservação.

- Se por causas acidentais, como a falta de corrente na rede doméstica, os alimentos no compartimento congelador tenham descongelado, até mesmo não completamente, será necessário consumi-los em tempos muito breves; também podem ser congelados novamente após seu cozimento.
- Com interrupções breves (até 6-8 horas) os alimentos não estarão sujeitos a alterações.

Criação de gelo em cubos

O aparelho é dotado de um ou vários recipientes para a produção de gelo em cubos; encher três-quartos do volume dos mesmos com água potável e guardá-los no compartimento específico. Não usar objetos metálicos e com pontas para soltar os recipientes. Para soltar facilmente os cubos do recipiente verter um pouco de água corrente no próprio recipiente.

Conselhos para o descongelamento dos alimentos

Para poder cozinhar de maneira otimizada os alimentos congelados é aconselhado o descongelamento na geladeira ou a temperatura ambiente, diminuindo neste último caso o tempo de descongelamento.

Caso seja necessário cozinhar rapidamente os alimentos, desde que de pequenas dimensões, os mesmos podem ser cozinhados diretamente aumentando os tempos de cozimento.

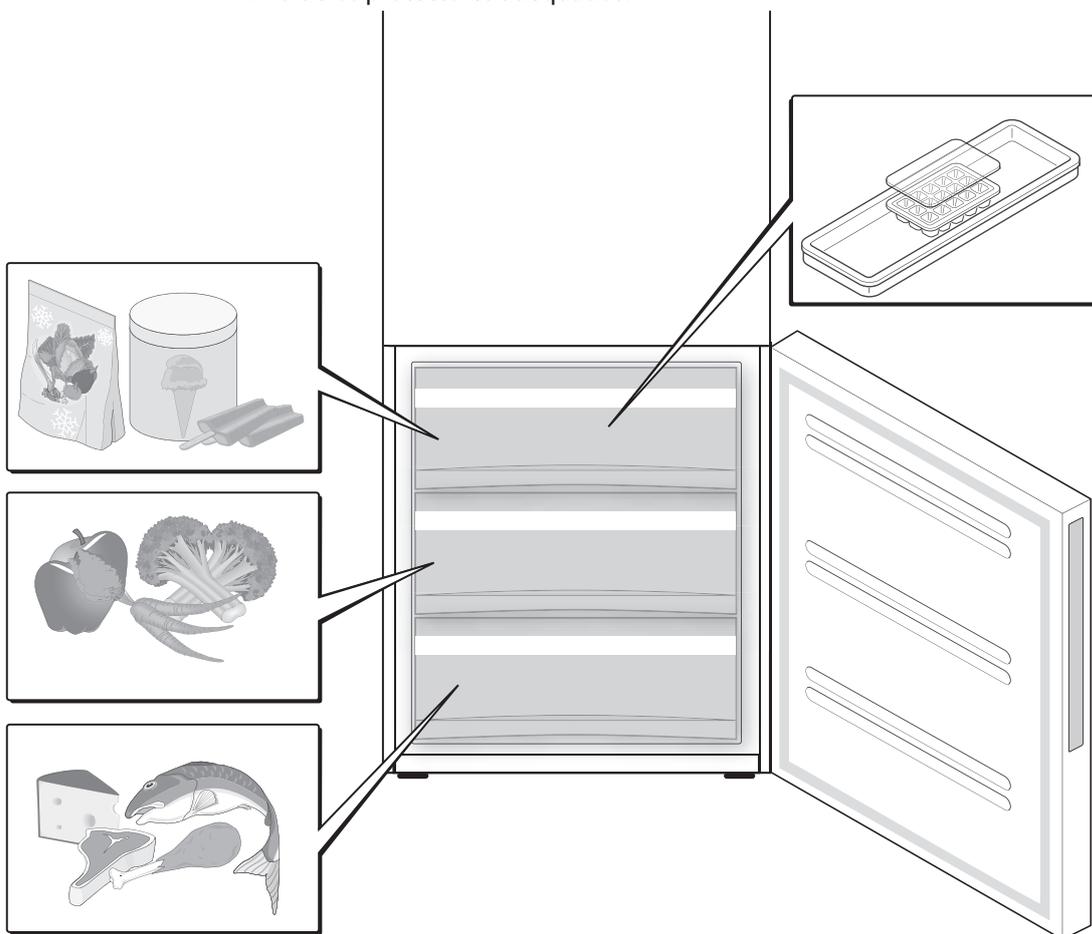
Caso tenham dimensões normais, antes do cozimento os alimentos podem ser descongelados no forno de microondas.

Uma vez descongelados os alimentos se deterioram em breve tempo, portanto, deverão ser consumidos num prazo de 12-24 horas depois que foram descongelados e poderão ser novamente congelados somente após terem sido cozinhados (cozidos ou assados).re scongelati in forno a microonde.

Tabela 3 - Congelamento dos alimentos no congelador			
Alimento	Recipientes para a conservação	Zona de conservação	Duração
Conservação dos alimentos congelados, gelo em cubos, sorvetes	Embalagem original bem fechada.	Parte superior do vão do congelador	Fazer ref. à data de vencimento.
Congelamento de alimentos: carne e peixe	Embalagem original bem fechada. Recipientes para alimentos resistentes às baixas temperaturas fechados hermeticamente. Máxima quantidade por recipiente: 2,5 kg	Preferivelmente na parte inferior do vão do congelador	Bovino: 12 meses Suíno: 12 meses Suíno moído: 6 meses Coelho: 6 meses Vitela: 9 meses Cordeiro: 9 meses Aves: 6 meses Peixe: 6 meses
Congelamento de alimentos: primeiros pratos, fruta, verdura, doces	Recipientes para alimentos resistentes às baixas temperaturas fechados hermeticamente. Máxima quantidade por recipiente: 1kg	Parte central do vão do congelador	6-12 meses



Os alimentos devem ser conservados no compartimento do congelador, no interior dos respectivos recipientes ou envoltos em invólucros protectores adequados.



7. MANUTENÇÃO ORDINÁRIA

Limpeza da aparelhagem

 Antes da intervenção desligar a alimentação elétrica.

Limpeza interna

Limpar todas as partes internas com água morna e sabão neutro, vinagre ou bicarbonato de sódio, em seguida secar cuidadosamente. Em alternativa utilizar detergentes específicos para geladeiras a venda em qualquer supermercado. Não usar detergentes e/ou pós abrasivos, a base de soda, ou solventes que possam danificar os acabamentos. Para facilitar a limpeza é possível remover os acessórios internos (consultar o par. "Desmontagem dos componentes").

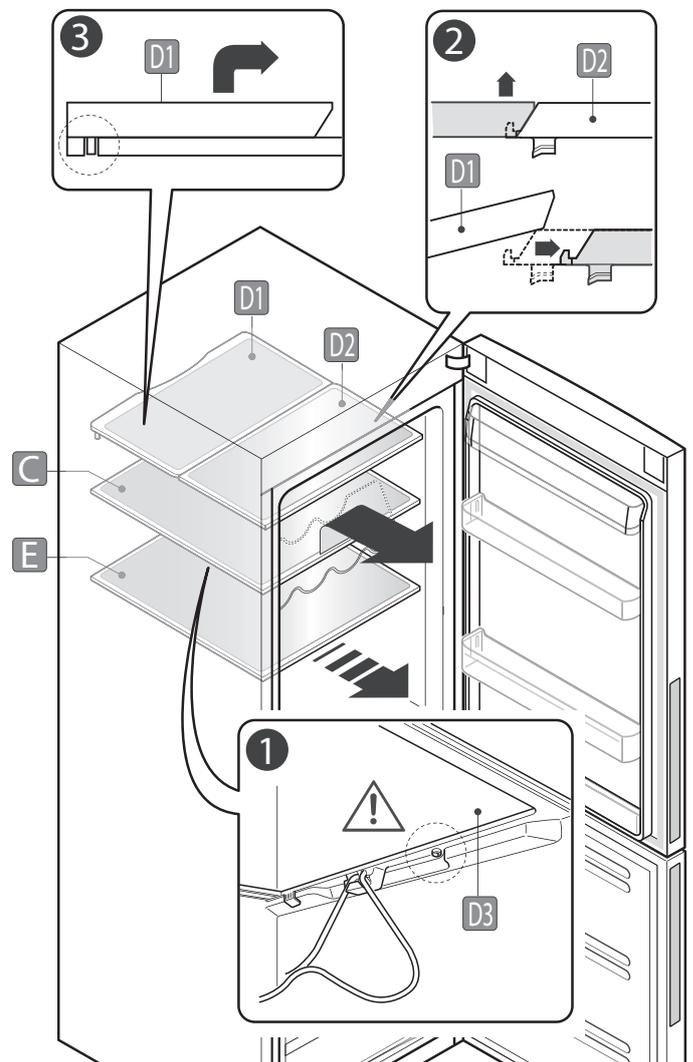
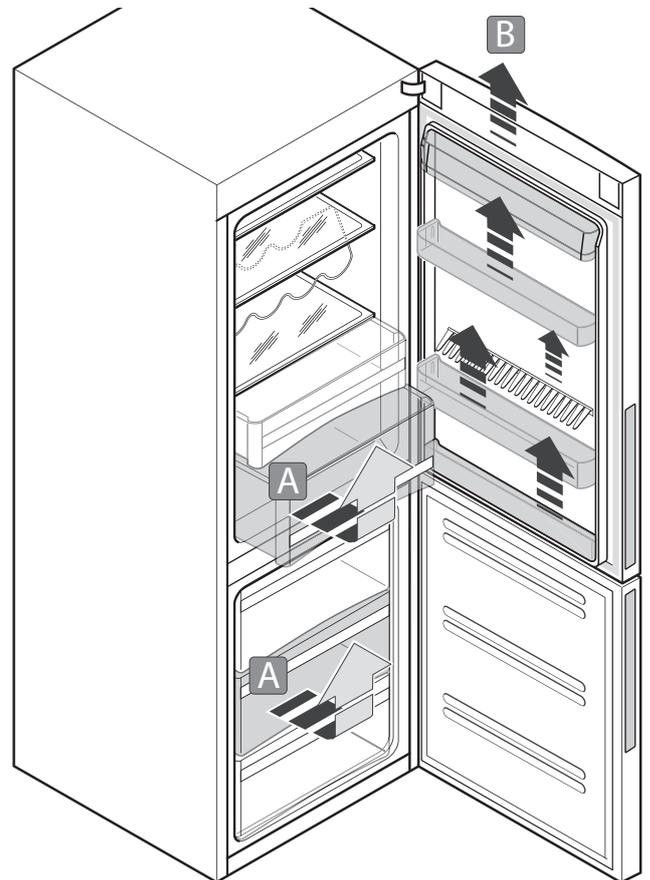
Limpeza externa

Limpar todas as partes externas com detergentes específicos, não usar detergentes e/ou pós abrasivos, a base de soda, solventes que possam danificar os acabamentos ou jatos de água.

Desmontagem dos componentes

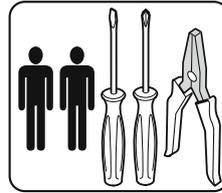
Para facilitar as operações de limpeza é possível desmontar todos os componentes internos da aparelhagem. Seguir as indicações da figura específica.

- A: Gavetas freezer, gaveta fruta/verdura e gaveta "Fresh Control 0°C": estas gavetas correm sobre guias especiais dotadas de travas, as quais impedem que, ao abrir as gavetas, estas saiam totalmente correndo o risco de cair no chão. Caso se deseje tirá-las da aparelhagem para as operações de limpeza, extraí-las num comprimento equivalente a 3/4 de sua profundidade, erguê-las ligeiramente e prosseguir com a extração continuando a mantê-las inclinadas para cima.
- B: Compartimentos da porta: estão simplesmente introduzidos nas guias integradas na porta, para extraí-los levá-los empurrando-os firmemente por baixo.
- C: Prateleira de vidro com porta garrafas: a prateleira corre sobre guias e tem dois pinos que impedem a sua saída acidental (ver det. ); caso se deseje retirá-la da aparelhagem para as operações de limpeza, erguê-la ligeiramente e extraí-la continuando a mantê-la inclinada para cima.
- D: Prateleira de vidro em duas partes: a prateleira dianteira (D2) está enganchada naquela traseira para impedir sua saída acidental (ver det. ); para extraí-la erguer ligeiramente a prateleira traseira (D1) e puxar a prateleira dianteira (D2). A prateleira traseira (D1) tem sua extremidade bloqueada por dois pinos que impedem a sua saída acidental (ver det. ) , para extraí-la erguê-la e puxá-la até que saia. Quando as duas prateleiras (D1 e D2) são reposicionadas certificar-se que se enganchem novamente uma na outra.
- E: Prateleira de vidro: a prateleira corre sobre guias, caso se deseje retirá-la da aparelhagem para as operações de limpeza tirar a gaveta "Fresh Control 0°C", erguer ligeiramente a prateleira e extraí-la continuando a mantê-la inclinada para cima.

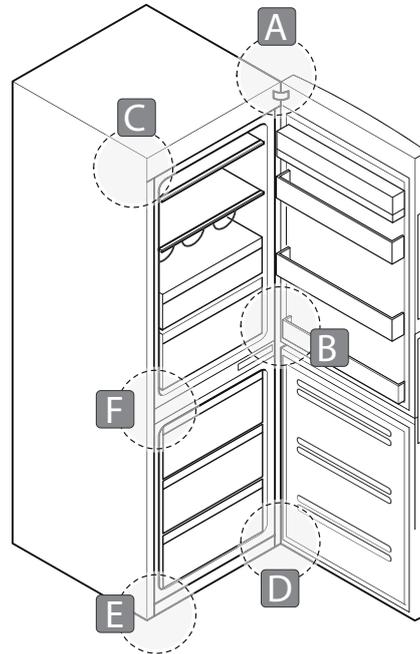
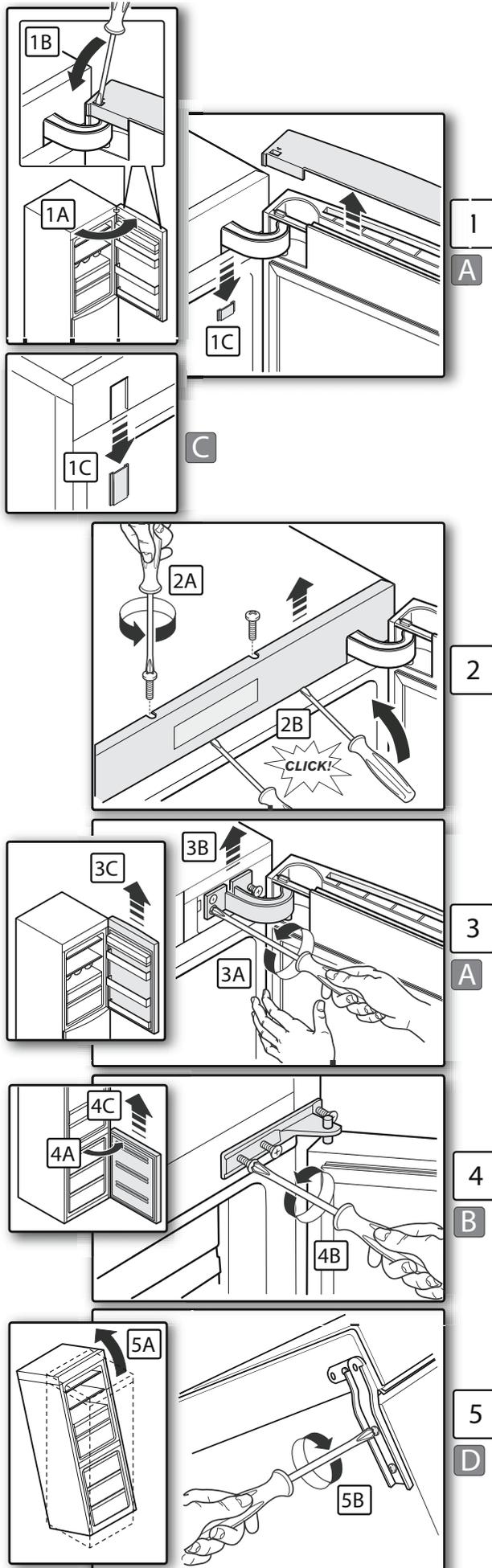


8. MANUTENÇÃO EXTRAORDINÁRIA

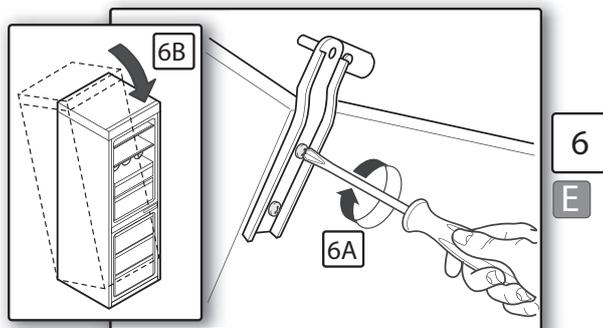
Reversibilidade da porta: desmontagem portas do lado direito



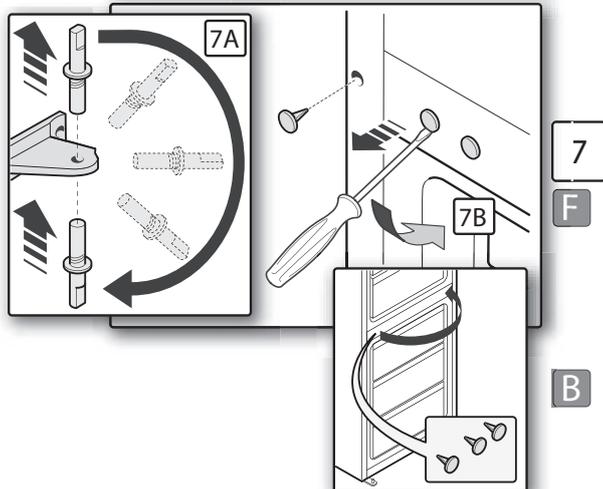
! Antes da intervenção desligar a alimentação elétrica e esvaziar a aparelhagem.



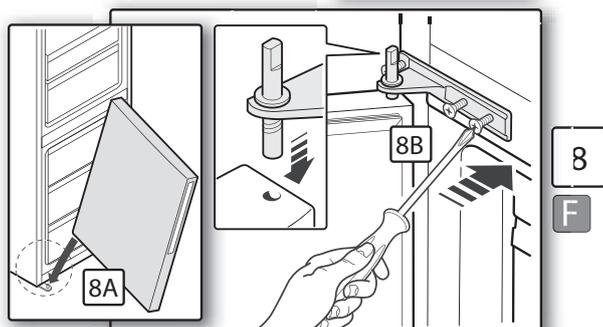
- 1
 - A) Abrir a porta da geladeira;
 - B) Com uma chave de fenda agir nos dois cliques para remover a cabeceira do lado superior da porta e puxá-la para cima;
 - C) Utilizando uma chave de fenda puxar para baixo os cliques do lado direito e esquerdo situados sob a dobradiça superior tendo o cuidado de não danificá-los.
- 2
 - A) Soltar os dois parafusos, postos na parte superior, que fixam o painel frontal;
 - B) Para removê-lo fazer alavanca em vários pontos com uma chave de fenda prestando atenção para não danificá-lo.
- 3
 - A) Segurando firmemente a porta da geladeira, soltar os dois parafusos que fixam a dobradiça superior à esquerda e afrouxar o terceiro parafuso posta à direita.
 - B) Tirar a dobradiça superior girando-a primeiramente em sentido anti-horário e, em seguida, puxando-a para cima.
 - C) Nesta altura, retirar a porta do frigorífico deslizando-a para cima e recolocá-la com cuidado para que não se danifique. Remover a chapa de batente da porta do lado inferior direito da porta do frigorífico, desapertando o parafuso que a sustém com o auxílio de uma chave de estrela, e voltar a colocá-la no lado esquerdo, fixando-a com o parafuso anteriormente retirado.
- 4
 - A) Abrir a porta do congelador;
 - B) Segurando-a firmemente soltar os três parafusos que fixam a dobradiça central para removê-la.
 - C) Retirar a porta do congelador deslizando-a para cima e recolocá-la com cuidado para que não se danifique. Remover a chapa de batente da porta do lado inferior direito para o lado esquerdo, seguindo as indicações descritas no parágrafo [3C].
- 5
 - A) Inclinár a aparelhagem para o lado traseiro;
 - B) Mantendo-a nesta posição soltar os dois parafusos postos sob a mesma que fixam a dobradiça inferior para removê-la.



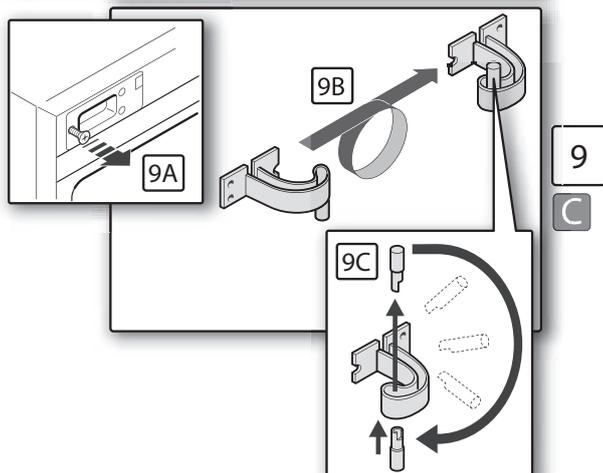
6
E



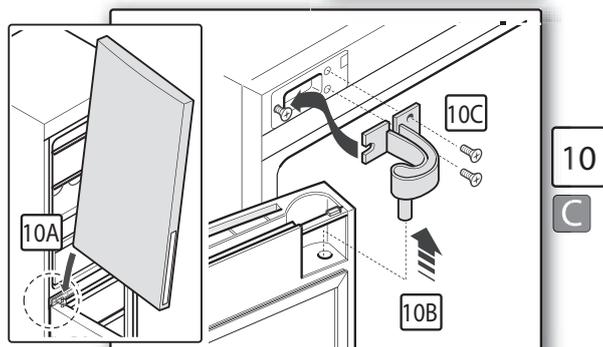
7
F



8
F



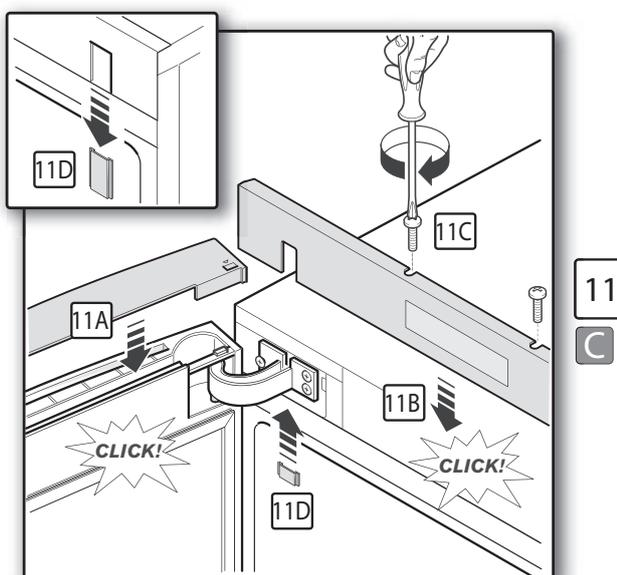
9
C



10
C

Reversibilidade da porta: montagem portas no lado esquerdo

- 6 A) Remontar a dobradiça inferior no lado esquerdo aparafusando novamente os parafusos.
B) Recolocar a aparelhagem na posição vertical.
- 7 A) Fixar a dobradiça central, utilizando um alicate soltar o pino, virá-lo de 180° e fixá-lo novamente na dobradiça.
B) Utilizando uma chave de fenda tirar as três coberturas dos furos da travessa central do lado esquerdo e remontá-las no lado direito.
- 8 A) Introduzir a porta do congelador no perno da dobradiça inferior, verificando se a chapa de batente da porta se encontra em contacto com a dobradiça. Se não estiver, seguir as instruções indicadas nos parágrafos [4C] e [3C].
B) Prender a dobradiça central, girá-la de 180°, inseri-la na porta do congelador e fixá-la com os respectivos parafusos no lado esquerdo da travessa central.
- 9 A) Afrouxar ligeiramente o parafuso (já presente) no lado superior esquerdo da aparelhagem.
B) Prender a dobradiça superior, virá-la de ponta cabeça;
C) Desapertar o pino da dobradiça (agora, encontra-se voltado para cima) e apertar na parte inferior.
- 10 A) Segurar a porta do frigorífico e verificar se a chapa de batente da porta se encontra em contacto com a dobradiça central. Se não estiver, seguir as instruções indicadas no parágrafo [3C]. Introduzir a porta do frigorífico no perno da dobradiça central.
B) Introduzir a dobradiça superior na porta e aproximar a mesma da relativa sede da aparelhagem.
C) Introduzir o rasgo da dobradiça no parafuso presente no lado esquerdo (afrouxado na fase 9A); bloquear a dobradiça à aparelhagem, aparafusando os dois parafusos na mesma.
- 11 A) Encaixar a cabeceira (anteriormente removida) no lado superior da porta da geladeira.
B) Encaixar o painel frontal fazendo pressão em vários pontos;
C) Fixá-lo com dois parafusos;
D) Aplicar os cliques no lado direito e esquerdo (anteriormente removidos).



11
C

**9. DEFEITOS E SOLUÇÕES****1. ALIMENTAÇÃO**

PROBLEMA	VERIFICAÇÕES	SOLUÇÕES
A APARELHAGEM NÃO FUNCIONA	<p>CONTROLAR A INSTALAÇÃO ELÉTRICA;</p> <p>VERIFICAR VISUALMENTE QUE A TOMADA DO CABO DE ALIMENTAÇÃO ESTEJA BEM INSERIDA NO PONTO DE CORRENTE;</p> <p>VERIFICAR VISUALMENTE QUE O CABO DE ALIMENTAÇÃO E A TOMADA NÃO TENHAM SOFRIDO DANOS.</p>	<p>CONTATAR UM ELETRICISTA;</p> <p>CONECTAR NOVAMENTE A TOMADA AO PONTO DE CORRENTE;</p> <p>CHAMAR A ASSISTÊNCIA TÉCNICA.</p>

2. LUZ

PROBLEMA	VERIFICAÇÕES	SOLUÇÕES
LUZ INTERNA APAGADA QUANDO DA ABERTURA DA PORTA	<p>VER PONTO 1;</p> <p>LUZ INTERNA APAGADA QUANDO DA ABERTURA DA PORTA</p>	<p>PLACA COM LED DEFEITUOSA: CHAMAR A ASSISTÊNCIA TÉCNICA. NOTA: A INTERVENÇÃO DE SUBSTITUIÇÃO DEVE SER EXECUTADA PELO SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO.</p>

3. TEMPERATURAS MUITO ALTAS

PROBLEMA	VERIFICAÇÕES	SOLUÇÕES
CAPACIDADE DE RESFRIAMENTO DA GELADEIRA INSUFICIENTE	<p>CONTROLAR QUE O ALIMENTO NÃO ESTEJA POSICIONADO MUITO PRÓXIMO DA PAREDE DA GELADEIRA NA FRENTE DAS BOCAS DE VENTILAÇÃO;</p> <p>O CORRETO FECHAMENTO DAS PORTAS E A ADESÃO DAS GUARNIÇÕES;</p> <p>VALOR DA TEMPERATURA PROGRAMADA NÃO CORRETO;</p> <p>CONTROLAR QUE O APARELHO NÃO ESTEJA INSTALADO PRÓXIMO A UMA FONTE DE CALOR.</p>	<p>REPOSICIONAR A CARGA ADEQUADAMENTE.</p> <p>FECHAR AS PORTAS CORRETAMENTE E LIMPAR AS GUARNIÇÕES;</p> <p>PROGRAMAR AS TEMPERATURAS (GELADEIRA/FREEZER) COM BASE NAS INDICAÇÕES CONTIDAS NO PRESENTE MANUAL;</p> <p>REPOSICIONAR O APARELHO.</p>

4. RUÍDOS VIBRAÇÕES

PROBLEMA	VERIFICAÇÕES	SOLUÇÕES
VIBRAÇÃO DA APARELHAGEM	<p>CONTROLAR QUE O APARELHO ESTEJA ESTÁVEL E COM OS PÉS BEM REGULADOS;</p>	<p>REGULAR A ALTURA DOS PÉS COM A FERRAMENTA ESPECÍFICA;</p>
RUÍDO PROVENIENTE DO COMPRESSOR	<p>VERIFICAR QUE A PARTE TRASEIRA DA APARELHAGEM NÃO ESTEJA MUITO PRÓXIMA DA PAREDE;</p> <p>RUÍDO INTERNO NO COMPRESSOR.</p>	<p>DESLOCAR O APARELHO;</p> <p>CHAMAR A ASSISTÊNCIA TÉCNICA</p>

5. ODORES

PROBLEMA	VERIFICAÇÕES	SOLUÇÕES
EMANAÇÃO DE MAUS CHEIROS	<p>VERIFICAR A CORRETA CONSERVAÇÃO DOS ALIMENTOS;</p> <p>VERIFICAR O VAZAMENTO DE LÍQUIDOS DE DENTRO DA APARELHAGEM;</p> <p>VERIFICAR A PRESENÇA DE MAU CHEIRO NAS GUARNIÇÕES;</p> <p>APARELHAGEM FICOU PARADA POR MUITO TEMPO COM AS PORTAS FECHADAS</p>	<p>COBRIR OS ALIMENTOS E/OU UTILIZAR OS INVÓLUCROS DE PLÁSTICO ESPECÍFICOS PARA A CONSERVAÇÃO;</p> <p>LIMPAR OS COMPARTIMENTOS E AS PRATELEIRAS DE VIDRO COM UM DETERGENTE ESPECÍFICO PARA GELADEIRAS;</p> <p>LIMPAR AS GUARNIÇÕES COM ÁGUA E VINAGRE;</p> <p>AVALIAR A CAUSA DA PARADA DA APARELHAGEM..</p>

Teka Subsidiaries

Country Subsidiary	Address	City	Phone
Australia Teka Australia Pty Ltd	Normanby Business Park, 45	Notting Hill, 3168 Victoria	+61 3 9550 6100
Austria Küppersbusch Austria	Eitnergasse, 13	1231 Wien	+43 1 86 68022
Belgium Küppersbusch Belgium S.P.R.L.	Z.3 Doornveld 121	B-1731 Zellik	+32 2 466 8740
Bulgaria Teka Bulgaria EOOD	Bvd. Tzankov 59-63	1784 Sofia	+35 92 97 68 330
Chile Teka Chile S.A.	Avd El Retiro Parque los Maitenes, 1237. Parque Enea	Pudahuel, Santiago de Chile	+ 56 (2) 438 6000
China Teka International Trading (Shanghai) Co. Ltd.	Room 2204, Wen Ji Building, No. 66 Shaanxi Road North	Jing'an District, 200041 Shanghai	+86 21 511 688 41
Czech Republic Teka CZ S.R.O.	V Holesovickách, 593	182 00 Praha 8 - Liben	+420 284 691 940
Denmark Juvél A/S	Avedøreholmen, 95	2650 Hvidovre	+45 363 40 288
Ecuador Teka Ecuador S.A.	Parque Ind. California 2, Via a Daule Km 12	Guayaquil	+593 4 2100 311
Germany Teka Küchentechnik GmbH	Sechsheldener Str. 122	35708 Haiger	+49 2771 3950
Great Britain Teka Products Ltd.	177 Milton Park	OX14 4SE Milton, Abingdon	+44 1235 86 1916
Greece Teka Hellas A.E.	Thesi Roupaki - Aspropyrgos	193 00 Athens	+30 2109760283
Hungary Teka Hungary Kft.	Bajcsy Zsilinszky u. 53	1065 Budapest	+36 13542110
Indonesia PT Teka Buana	Tedja Buana Building, Jalan Menteng Raya, 29	10340 Jakarta	+62 213905274
Italia Teka Italia S.P.A.	Via le Lame, 15	03100 Frosinone	+39 077 58 98 271
Malaysia Teka Küchentechnik (Malaysia) Sdn Bhd	10 Jalan Kartunis U1/47, Temasya Park, Off Glenmarie	40150 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan	+603 7620 1600
Mexico Teka Mexicana S.A. de C.V.	Ferrocarril 200, Esquina Norte 29, Col. Moctezuma	15500 Mexico D.F.	+52 555 133 0493
Morocco Teka Maroc S.A.	Casablanca au 73,	BD. My. Slimane, 33.	+212 22 674 462
Netherlands Teka B.V.	Wijkermeerstraat, 34	2131 HA Hoofddorp	+ 31 23 5656 470
Norway Intra, A.S	Storsand	7563 Malvik	+47 73 98 01 00
Pakistan Kuppersbusch -Teka Pakistan (Pvt) Ltd	84 B1, off M.M. Alam Road	Gulberg III, Lahore	+92 42 5757 676
Poland Teka Polska Sp. ZO.O.	ul. 3-go Maja 8	05-800 Pruszków	+48 22 738 32 70
Portugal Teka Portugal S.A.	Estrada da Mota - Apdo 533	3834-909 Ilhavo, Aveiro	+35 1234 329500
Romania S.C. Teka Küchentechnik Romania S.R.L.	Sector 1, B-dul Ficusului nr.40	Bucarest	+40 212 33 44 50
Russia Teka Rus LLC	Barklaya str. 6, bld. 3, Barklay plaza center, office 402	121087 Moscow â™™ Russia	+7 495 64 500 64
Singapore Teka Singapore PTE Ltd	Avenue Clemenceau,83, 01-33/34 UE Square	239920 Singapore	+65 673 42 415
Spain Teka Industrial, S.A.	C/ Cajo,17	39011 Santander	+34 942 355050
Sweden Intra Mölntorp AB	Säbyvägen, 8	734 93 Kolbäck	+46 220 403 00
Thailand Teka (Thailand) Co. Ltd.	Golden Pavillion, 4th floor, 153/3 Soi Mahardlekuang, 1	Rajdamri Rd., Pathumwan, 10330 Bangkok	+662 652 2999
Turkey Teka Teknik Mutfak Aletleri Sanayi Ve	Büyükdere Cad. 24/13	34394 Mecidiyeköy, Istanbul	+90 212 288 3134
Ukraine Teka Ukraine LLC	Velyka Zhytomyrska Str. 10, of.1	01025 Kiev	+380 44 49 606 80
United Arab Emirates Teka Middle East Fze	Building LOB 16, Office 417	P.O. Box 18251 Dubai	+971 4 887 2912
United Arab Emirates Teka Küchentechnik U.A.E LLC	Mez Floor,in Khedia Centre Al Garhoud	Deira, P.O. Box 35142 Dubai	+971 4 283 30 47
USA Teka USA Inc.	1883 Massaro Boulevard	Tampa, Florida 33619	+1 813 288 8820
Venezuela Teka Andina S.A.	Ctra. Petare-Santa Lucia, km 3 (El Limoncito)	1070 Caracas	+58 212 291 2821
Vietnam TEKA Vietnam Co., Ltd.	185 Dien Bien Phu Street, 8th Floor	Dakao Ward, District 1, Hochiminh	+84 83 82 58 746

